

**Sprawozdanie z kontroli nr 09/2015 przeprowadzonej  
w Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku**

listopad 2015  
(WERSJA OSTATECZNA)

## Spis treści

1.	JEDNOSTKA KONTROLOWANA.....	3
2.	DATA ROZPOCZĘCIA I ZAKOŃCZENIA KONTROLI NR 09/2015.....	4
3.	PRACOWNICY PRZEPROWADZAJĄCY KONTROLĘ .....	4
4.	CEL ORAZ PRZEDMIOT KONTROLI NR 09/2015 .....	4
5.	ZAKRES KONTROLI.....	4
6.	OSOBY UDZIELAJĄCE INFORMACJI/WYJAŚNIEŃ (OSOBY ODPOWIEDZIALNE).....	5
7.	OPIS STANU FAKTYCZNEGO STWIERDZONEGO W TRAKCIE KONTROLI .....	5
8.	WNIOSKI.....	18
9.	WYJAŚNIENIA I UWAGI PRZEDSTAWIONE PRZEZ INSTYTUCJĘ KONTROLOWANĄ.....	19
10.	STANOWISKO IR SPPW W SPRAWIE WYJAŚNIEŃ I UWAG .....	19
11.	ZALECENIA IR SPPW.....	19
12.	WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW.....	19
13.	POUCZENIE .....	20

## Wykaz skrótów:

- 1) **IR/IR SPPW** - Instytucja Realizująca Szwajcarsko - Polski Program Współpracy w województwie świętokrzyskim - Wojewoda Świętokrzyski działający w imieniu i na rzecz Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego;
- 2) **Umowa** - Umowa o dofinansowanie nr 3/2013/PL33/SPPW/IiII/Nr4/2012 zawarta w dniu 21 czerwca 2013 r. pomiędzy Wojewodą Świętokrzyskim a Powiatem Kieleckim, działającym przy pomocy Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku;
- 3) **DPS** - Dom Pomocy Społecznej;
- 4) **Projekt** - projekt Beneficjenta pod nazwą „*Boisko wielofunkcyjne o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na terenie Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku, podnoszące jakość świadczonych usług oraz poziom życia i funkcjonowania w DPS*”;
- 5) **Ustawa PZP** - ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2013 poz. 907 ze zm.);
- 6) **Ustawa Prawo Budowlane** - ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. (Dz. U. z 2013 r., poz. 1409 ze zm.);
- 7) **Ustawa o Wyrobach budowlanych** - ustawa o Wyrobach budowlanych (Dz.U. z 2014 r., poz. 935 ze zm.);
- 8) **Ustawa KPA** - ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r., poz. 267 ze zm.).

## Spis tabel

- 1) **Tabela nr 1.** Zmiany w projekcie Beneficjenta;
- 2) **Tabela nr 2.** Podział kwot z poszczególnych wniosków o płatność.

### 1. Jednostka kontrolowana

Nazwa jednostki kontrolowanej: **Dom Pomocy Społecznej w Zgórsku**

Adres jednostki kontrolowanej: Zgórsko ul. Szewska 28, 26-052 Nowiny

Beneficjent: **Powiat Kielecki**, ul. Wrzosowa 44, 25-211 Kielce.

## **2. Data rozpoczęcia i zakończenia kontroli nr 09/2015**

Data rozpoczęcia czynności kontrolnych na miejscu: 29 września 2015 r.

Data zakończenia czynności kontrolnych na miejscu: 1 października 2015 r.

## **3. Pracownicy przeprowadzający kontrolę**

Kontrola planowa/~~doraźna~~ nr 09/2015 została przeprowadzona przez Zespół Kontrolujący SPPW w składzie:

- 1) **Pani Anna Jędrzejczyk**, inspektor wojewódzki, Wydział Polityki Społecznej - kierownik Zespołu Kontrolującego SPPW;
- 2) **Pani Elżbieta Kwiatek**, inspektor wojewódzki, Wydział Polityki Społecznej - członek Zespołu Kontrolującego SPPW;
- 3) **Pan Mariusz Łaba**, radca prawny, Wydział Prawny, Nadzoru i Kontroli - członek Zespołu Kontrolującego SPPW;
- 4) **Pan Marek Szczerba**, inspektor wojewódzki, Wydział Infrastruktury i Nieruchomości - członek Zespołu Kontrolującego;
- 5) **Pani Małgorzata Łukomska** - inspektor wojewódzki, Wydział Organizacji i Kadr - członek Zespołu Kontrolującego SPPW.

## **4. Cel oraz przedmiot kontroli nr 09/2015**

Przedmiotem kontroli była realizacja projektu pod nazwą: „*Boisko wielofunkcyjne o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na terenie Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku, podnoszące jakość świadczonych usług oraz poziom życia i funkcjonowania w DPS*”. Celem kontroli była weryfikacja zgodności realizacji Projektu z Umową o dofinansowanie nr 3/2013/PL33/SPPW/IiII/Nr4/2012.

## **5. Zakres kontroli**

- 1) Wywiązywanie się Beneficjenta z obowiązków formalnych wobec Instytucji Realizującej, w tym:
  - a) terminowość składania raportów okresowych i raportów rocznych,
  - b) zmiany w Projekcie,
  - c) zgodność poniesionych wydatków z zakresem wskazanym we wniosku o dofinansowanie.

- 2) Prawidłowość wydatków poniesionych przez Beneficjenta w ramach realizacji projektu, w tym:
  - a) prowadzenie odrębnej ewidencji księgowej,
  - b) odpowiednie udokumentowanie wydatków zgodnie z wytycznymi IP i IR.
- 3) Stosowanie przez Beneficjenta przepisów i wytycznych w zakresie udzielania zamówień publicznych, w tym:
  - a) prawidłowość zrealizowanych postępowań o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej poniżej 30.000 EURO - stosowanie wytycznych Ministra Infrastruktury i Rozwoju.
- 4) Zgodność podejmowanych działań z zakresem rzeczowym projektu, w tym:
  - a) zakres i prawidłowość realizacji usług w ramach Komponentu I,
  - b) zakres i prawidłowość realizacji usług w ramach Komponentu II.
- 5) Realizacja działań informacyjnych i promocyjnych, w tym:
  - a) zakres realizowanych działań przez Beneficjenta,
  - b) stosowanie wytycznych IP i IR przez Beneficjenta.

## **6. Osoby udzielające informacji/wyjaśnień (osoby odpowiedzialne)**

1. Pan Zbigniew Szybalski, Dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku,
2. Pani Joanna Sito - Kierownik Działu Administracji i Kadr w Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku,
3. Pani Kinga Sałek, Główny Księgowy Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku,
4. Pani Urszula Laskowska, Kierownik Sekcji Terapeutyczno-Socjalnej w Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku.

## **7. Opis stanu faktycznego stwierdzonego w trakcie kontroli**

### **1) Wywiązywanie się Beneficjenta z obowiązków formalnych wobec Instytucji Realizującej Ustalenia**

Zespół Kontrolujący w trakcie wykonywania czynności kontrolnych zweryfikował wywiązywanie się Beneficjenta z obowiązków formalnych wobec Instytucji Realizującej.

Kontroli podlegały zagadnienia dotyczące terminowości składania raportów okresowych i raportów rocznych, zmian w projekcie oraz zgodności poniesionych wydatków z zakresem wskazanym we wniosku o dofinansowanie. W zawiązku z powyższym Zespół Kontrolujący ustalił co następuje.

**a) terminowość składania raportów okresowych i raportów rocznych**

Beneficjent w okresie objętym kontrolą złożył 7 raportów okresowych. Raporty okresowe Beneficjenta były składane terminowo, tj.: 12 stycznia, 10 lutego, 10 marca, 10 kwietnia, 8 maja, 10 czerwca oraz 9 lipca 2015 r.

Zgodnie z § 14 ust. 3. Umowy o dofinansowanie Beneficjent zobowiązany jest do złożenia raportu rocznego z realizacji projektu do 15 stycznia kolejnego roku. Beneficjent wywiązał się z powyższego obowiązku, składając niniejszy raport 14 stycznia 2015 r.

**b) zmiany z projekcie**

Beneficjent w okresie objętym kontrolą wprowadził 2 zmiany w projekcie, które zostały uprzednio zaakceptowane przez IR. Ponadto w dniu 8 września br. Beneficjent złożył do IR wnioski o dokonanie zmiany w Umowie o dofinansowanie w zakresie aktualizacji numeru rachunku bankowego. Pomimo, że Beneficjent zakończył realizację projektu powyższa aktualizacja jest niezbędna, ze względu na fakt, iż obecnie trwa procedura dotycząca wypłaty środków związanych z ostatnimi poniesionymi przez Beneficjenta wydatkami w ramach projektu.

<b>Tabela nr 1. Zmiany w projekcie Beneficjenta</b>			
<b>Lp.</b>	<b>Zmiana</b>	<b>Data dostarczenia informacji o planowanej zmianie do IR</b>	<b>Data akceptacji IR</b>
1.	Aneks nr 6 do Umowy	2 lutego 2015 r.	Aneks zawarty 3 marca 2015 r.
2.	Aneks nr 7 do Umowy	9 lipca 2015 r.	Aneks zawarty 24 lipca 2015 r.
3.	Aneks nr 8 do Umowy	8 września 2015 r.	Aneks w trakcie realizacji

Beneficjent wywiązuje się z obowiązku informowania IR o planowanych zmianach w projekcie odpowiednio wcześniej, przed ich wprowadzeniem. Należy więc uznać, iż należycie wykonuje obowiązki wynikające z postanowień umowy o dofinansowanie.

**c) zgodność poniesionych wydatków z zakresem wskazanym we wniosku o dofinansowanie**

W zakresie kwalifikowalności wydatków poniesionych przez Beneficjenta w ramach realizacji projektu, Zespół Kontrolujący ustalił, iż wydatki w ramach projektu są ponoszone prawidłowo.

Zespół Kontrolujący ustalił, iż wydatki są ponoszone zgodnie z zakresem planowanym we wniosku aplikacyjnym. Beneficjent posiada oryginały dokumentów związanych z ponoszonymi wydatkami w ramach projektu, które są załączone do wniosków o płatność. Dokumenty księgowe są opisywane poprawnie, z uwzględnieniem wytycznych Instytucji Pośredniczącej oraz Instytucji Realizującej w tym zakresie. Zespół Kontrolujący stwierdził także, iż Beneficjent dysponuje dokumentacją potwierdzającą dokonanie wydatków na realizację projektu.

**2) Prawdliwość wydatków poniesionych przez Beneficjenta w ramach realizacji projektu, w tym:**

**a) prowadzenie odrębnej ewidencji księgowej**

Polityka rachunkowości została wprowadzona odpowiednim aktem prawnym funkcjonującym u Beneficjenta tj.: Zarządzeniem Nr 9/2013 Dyrektora Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku z Filią w Rudzie Strawczyńskiej z dnia 24.06.2013 r. w sprawie wprowadzenia „Zasad (polityki) rachunkowości” dotyczącej projektu pn.: *„Budowa boiska wielofunkcyjnego o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na terenie Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku”* oraz Aneksem nr 1 z dnia 30.12.2013 r. i Aneksem nr 2 z dnia 07.09.2015 r. do Zarządzenia Nr 9/2013 Dyrektora Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku z Filią w Rudzie Strawczyńskiej. (Dowód nr 01)

W polityce rachunkowości Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku z Filią w Rudzie Strawczyńskiej zawarta jest informacja, iż wydatki na realizację projektu będą ponoszone z wyodrębnionego dla projektu rachunku bankowego.

Z przekazanych Zespołowi Kontrolującemu wydruków systemu księgowego wynika, iż Beneficjent stosuje odrębny system księgowy i każda operacja księgowa jest księgowana na wyodrębnionym dla projektu pn. *„Boisko wielofunkcyjne o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na terenie Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku, podnoszące jakość świadczonych usług oraz poziom życia i funkcjonowania w DPS”* rachunku tj.: zastosowano uszczegółowienie do kont syntetycznych w Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku opisanych w polityce rachunkowości. Wydatki dotyczące projektu ujmowane są w księgach rachunkowych Domu Pomocy Społecznej w rozbiu na: środki Szwajcarskie, środki własne (Powiatu) z odpowiednią czwartą cyfrą klasyfikacji budżetowej w wyodrębnionym dzienniku częściowym/rejestrze pn. „SPPW”.

Do celów sprawozdawczości stosuje się rozbudowaną analitykę konta wydatkowego projektu 130P. Znajduje to również potwierdzenie w przedstawionym przez Beneficjenta zakładowym planie kont,

w którym określono, iż wszystkie wydatki są księgowane na kontach z dopisaną literą P określającą Szwajcarsko - Polski Program Współpracy.

Ponadto każdy wydatek widniejący na wydruku z systemu księgowego posiada wyróżnik podziałki klasyfikacji budżetowej z czwartą cyfrą 6 i 7, które określają, iż dany wydatek jest współfinansowany z wkładu własnego Beneficjenta oraz finansowany z płatności budżetu środków europejskich w ramach Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy.

#### **b) odpowiednie udokumentowanie wydatków zgodnie z wytycznymi IP i IR**

Umowa pomiędzy Wojewodą Świętokrzyskim a Powiatem Kieleckim działającym przy pomocy Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku o dofinansowanie projektu nr PL33/SPPW/IiII/Nr4/2012 została podpisana w dniu 21 czerwca 2013 r. i zarejestrowana pod numerem 3/2013/PL33/SPPW/IiII/Nr4/2012.

Mając na uwadze zapisy w/w Umowy oraz zmiany wprowadzone Aneksami nr: 1/2013 z dnia 23.09.2013 r., 2/2014 z dnia 17.06.2014 r., 3/2014 z dnia 13.08.2014 r., 4/2014 z dnia 09.10.2014 r., 5/2014 z dnia 28.11.2014 r., 6/2015 z dnia 03.03.2015 r. oraz 7/2015 z dnia 24.07.2015 r. do przedmiotowej Umowy Instytucja Realizująca przyznała Beneficjentowi dofinansowanie w kwocie 2.264.489,72 PLN ze środków Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy, stanowiących nie więcej niż 85% wydatków kwalifikowanych w ramach projektu. Beneficjent zobowiązał się do wydatkowania z własnych środków kwoty w wysokości 399.615,83 PLN stanowiących 15 % wydatków kwalifikowalnych, jak również do pokrycia pozostałych wydatków niekwalifikowanych w ramach projektu. Całkowite wydatki kwalifikowane wynoszą 2.664.105,55 PLN, natomiast całkowite wydatki niekwalifikowane wynoszą 44.054,68 PLN, co daje całkowitą wartość projektu w wysokości 2.708.160,23 PLN.

Rozpoczęcie realizacji projektu ustalono na dzień 01.10.2013 r., natomiast jego rzeczowe i finansowe zakończenie ustalono na dzień 30.06.2015 r.

Beneficjent w badanym okresie złożył do Instytucji Realizującej 6 wniosków o płatność, w tym 5 wniosków o płatność pośrednią i 1 wniosek o płatność końcową w terminie wskazanym w § 11 ust. 4. w/w Umowy o dofinansowanie projektu. Zespół Kontrolujący dokonał porównania wniosków o płatność złożonych do Instytucji Realizującej z wnioskami o płatność znajdującymi się w siedzibie Beneficjenta. Podział kwot z poszczególnych wniosków o płatność przedstawia następująca tabela.



<b>Tabela nr 2. Podział kwot z poszczególnych wniosków o płatność</b>				
	<b>Całkowita kwota wydatków objętych wnioskiem</b>	<b>Kwota wydatków kwalifikowalnych (100%)</b>	<b>Kwota wydatków kwalifikowalnych (85%)</b>	<b>Kwota wydatków kwalifikowalnych (15%)</b>
Wniosek 20	0,00	0,00	0,00	0,00
Wniosek 21	5.510,00	5.510,00	4.683,50	826,50
Wniosek 22	0,00	0,00	0,00	0,00
Wniosek 23	0,00	0,00	0,00	0,00
Wniosek 24	0,00	0,00	0,00	0,00
Wniosek 25 (końcowy)	16.948,25	16.948,25	14.406,01	2.542,24
<b>RAZEM</b>	<b>22.458,25</b>	<b>22.458,25</b>	<b>19.089,51</b>	<b>3.368,74</b>

Z przedstawionej tabeli wynika, iż Beneficjent w badanym okresie nie poniósł żadnych wydatków z 4 wniosków o płatność. Wnioski te spełniały funkcję sprawozdawczą. Natomiast pozostałe 2 wnioski o płatność spełniały dwie funkcje: sprawozdawczą (tj.: przekazanie informacji o postępie finansowym i rzeczowym projektu) i wnioskowanie o przyznanie płatności stanowiących refundację poniesionych przez Beneficjenta wydatków.

Następnie Zespół Kontrolujący przystąpił do sprawdzenia prawdziwości przekazanych przez Beneficjenta kopii dokumentów potwierdzających dokonanie wydatków. W tym celu porównano oryginały dokumentów będących w dyspozycji Beneficjenta z kopiami przekazanymi do Instytucji Realizującej w formie załączników do w/w wniosków o płatność.

Przedstawione Zespołowi Kontrolującemu oryginały dokumentów księgowych są tożsame z załączonymi do wniosków o płatność ich kserokopiami.

Przedstawione dokumenty świadczą o faktycznie poniesionych kosztach na realizację kontrolowanego projektu.

- 3) Stosowanie przez Beneficjenta przepisów i wytycznych w zakresie udzielania zamówień publicznych, w tym:**
- a) prawidłowość zrealizowanych postępowań o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej poniżej 30.000 EURO – stosowanie wytycznych Ministra Infrastruktury i Rozwoju**

### **Stan prawny**

Beneficjent jako jednostka organizacyjna samorządu terytorialnego zobowiązany jest na podstawie art. 3 ust. 1. pkt. 1. ustawy PZP do stosowania przepisów normujących udzielanie zamówień publicznych. Obowiązek stosowania tych przepisów wynika również z Umowy o dofinansowanie projektu PL33/SPPW/IiII/Nr4/2012. Ponadto w przypadku, gdy Beneficjent na mocy przepisów powszechnych nie jest zobowiązany do stosowania przepisów ustawy PZP ma on obowiązek udzielania zamówień z uwzględnieniem zasad wyrażonych w *Komunikacie Wyjaśniającym Komisji dotyczącym prawa wspólnotowego obowiązującego w dziedzinie udzielania zamówień, które nie są lub są jedynie częściowo objęte dyrektywami w sprawie zamówień publicznych (Dz. Urz. WE C 179/02 2006)* oraz zgodnie z przepisami prawa wspólnotowego obowiązującego w dziedzinie udzielania zamówień i *Wytycznymi Ministra Infrastruktury i Rozwoju w zakresie udzielania zamówień w ramach Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy, do których nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.*

W toku kontroli dokonano analizy dokumentacji związanej z przeprowadzeniem rozpoznania cenowego prowadzonego w celu realizacji zamówienia dotyczącego działań promocyjnych projektu nr PL33/SPPW/IiII/Nr4/2012 pod nazwą „*Boisko wielofunkcyjne o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku podnoszące jakość świadczonych usług oraz poziom życia i funkcjonowania w DPS*” realizowanego w ramach Projektu nr KIK/57. Uzyskano kserokopię notatki z rozeznania rynku na zamówienie o wartości przekraczającej 3.500,00 zł netto związanej z prowadzonym postępowaniem. (Dowód nr 02)

### **Stan faktyczny**

Na podstawie udostępnionej dokumentacji dotyczącej w/w postępowania Zespół Kontrolujący ustalił co następuje.

W dniu 29 sierpnia 2013 r. skierowano zaproszenie do potencjalnych Wykonawców, tj.:

- 1) Agencji Poligraficzno-Reklamowej GRAPHICS, ul. Zagnańska 27, 25-528 Kielce,
- 2) Firmy „Igorex” Mariusz Augustyn, ul. Św. Leonarda 1/9, 25-311 Kielce,
- 3) Firmy Łukasz Sokołowski Trójca Pracownia Graficzna, ul. Ławęczna 41, 26-085 Miedziana Góra,
- 4) P.H.U. Minos Krystyna Warot, ul. Nowaka-Jeziorańskiego 49/5, 25-432 Kielce,
- 5) Studia Klaps, Dąbrowszczaków 18, 25-212 Kielce.

Ponadto Beneficjent zamieścił powyższą informację na stronie internetowej pod adresem: [www.biuletyn.abip.pl/dpszgorsko](http://www.biuletyn.abip.pl/dpszgorsko).

Do upływu terminu zgłaszania ofert, tj.: 16 września 2013 r. wpłynęło 6 ofert od w/w podmiotów, a także od Firmy Studio Reklamy „Promo-Studio”, ul. 3 Maja 4, 43-450 Ustroń. Ofertę ostatniego podmiotu odrzucono na podstawie art. 89 pkt. 6. ustawy PZP motywując powyższe działanie błędami w obliczeniu wartości zamówienia.

Przedstawiona dokumentacja nie w każdym przypadku zawierała dokumentację dotyczącą wpisu do właściwego rejestru podmiotów prowadzących działalność gospodarczą. W przedmiotowej dokumentacji znajdowały się oświadczenia osób wykonujących w imieniu partnera czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy dotyczące braku wystąpienia okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 1. ustawy PZP.

Wartości ofert przyjętych do rozpoznania przez Beneficjenta zamykały się w przedziale od 27 110,00 zł do 33 300,50 zł netto. Wybrano ofertę firmy „Igorrex” Mariusz Augustyn, ul. Św. Leonarda 1/9, 25-311 Kielce, motywując wybór najniższą ceną. Umowę na realizację działań promocyjnych w ramach projektu z w/w podmiotem podpisano w dniu 23 września 2013 r.

Analiza w/w postępowania, przeprowadzona w zakresie wynikającym z udostępnionej dokumentacji, zakresu kontroli oraz zakreślonych ram czasowych nie wykazała na sprzeczność przeprowadzonego postępowania z minimalnymi wymaganiami wynikającymi z *Wytycznych Ministra Infrastruktury i Rozwoju w zakresie udzielania zamówień w ramach Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy, do których nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.*

#### **4) Zgodność podejmowanych działań z zakresem rzeczowym projektu**

##### **a) zakres i prawidłowość realizacji usług w ramach Komponentu I**

Zespół Kontrolujący dokonał kontroli zakresu i prawidłowości realizacji usług w ramach Komponentu I projektu dwuetapowo. W pierwszym etapie sprawdzono dokumentację powykonawczą oraz dokumenty projektu pod względem zgodności z wnioskiem aplikacyjnym, natomiast drugim etapem kontroli była wizja lokalna w terenie. Kontrolę zakresu i prawidłowości realizacji robót budowlanych w ramach projektu przeprowadzono w dniach 29-30.09.2015 r. oraz 01.10.2015 r.

W pierwszym etapie przeprowadzono kontrolę dokumentów oraz dokumentacji projektowej powykonawczej pod kątem zgodności z wnioskiem aplikacyjnym w kwestii rzeczowej stosownie do zapisów ustawy Prawo Budowlane oraz ustawy KPA, w tym:

- 1) Decyzję Nr 2443/2012 z dnia 07.12.2012 r., wydaną przez Starostę Kieleckiego, zatwierdzającą projekt budowlany i udzielającą dla Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku ul. Szewska 28, 26-052 Zgórsko - działającemu w imieniu Beneficjenta - Powiatu Kieleckiego pozwolenia na wykonanie robót budowlanych polegających na „budowie boiska wielofunkcyjnego o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na terenie Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku”, podnoszących jakość świadczonych usług oraz poziom życia i funkcjonowania w DPS - decyzja uprawnomocniona z dniem 27.12.2012 r.;
- 2) Dziennik Budowy Nr 462/2014, tom I wydany 11.04.2014 r.:
  - a) wpis uprawnionego geodety z dnia 22.04.2014 r. o wyznaczeniu znaków geodezyjnych i miejsc pod obiekty budowlane,
  - b) wpis kierownika budowy Pana Bartosza Zawady o przejęciu placu budowy i rozpoczęciu robót budowlanych w dniu 22.04.2014 r.,
  - c) wpis kierownika budowy o zmianie trasy „kanalizacji deszczowej” w związku z kolizją z istniejącym drzewostanem z dnia 28.04.2014 r., potwierdzony przez projektanta w dniu 29.04.2014 r.,
  - d) wpis kierownika budowy o zmianie trasy „drogi wewnętrznej” w związku z kolizją z istniejącym drzewostanem z dnia 30.04.2014 r., potwierdzony przez projektanta w dniu 30.04.2014 r.,
  - e) wpis kierownika budowy o zmianie „zbiornika wody deszczowej z PVC na zbiornik żelbetowy” w związku z uwarunkowaniami gruntowo-wodnymi z dnia 02.05.2014 r., potwierdzony przez projektanta w dniu 04.05.2014 r.,
  - f) wpis kierownika budowy o przeniesieniu obiektu „Bocce” wg. zamiennego projektu wykonanego przez projektanta w związku z uwarunkowaniami gruntowo - wodnymi (teren zalewowy) z dnia 20.08.2014 r.,
  - g) zmiana na stanowisku kierownika budowy odnotowana w dniu 06.05.2014 r. na kierownika budowy Pana Władysława Bąka,
  - h) wpisy kierownika budowy zgłaszające roboty podlegające zakryciu i zanikające do odbioru przez Inspektora nadzoru - (potwierdzone przez Insp. nadz.),  
08.12.2014 r. - ostatni wpis Kierownika budowy wraz ze zgłoszeniem gotowości do odbioru końcowego robót, potwierdzony przez Inspektora budowy w dniu 10.12.2014 r.

- 3) Projekt Budowlany Powykonawczy „budowa boiska wielofunkcyjnego o sztucznej nawierzchni wraz ze ścieżką zdrowia i terenowymi urządzeniami do kinezyterapii z dostosowaniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych na terenie Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku”;
- 4) Deklaracje zgodności, aprobaty techniczne, certyfikaty, oraz oświadczenia producenta na wbudowane materiały budowlane, świadectwa kwalifikacyjne, operat wodnoprawny, gwarancje i instrukcje na urządzenia i sprzęt do kinezyterapii;
- 5) Oświadczenie Kierownika budowy - Pana Władysława Bąka i Inspektora nadzoru - Pana Stefana Szalkowskiego o zakończeniu robót budowlanych oraz oświadczenie o zastosowaniu wyrobów budowlanych wbudowanych na obiekcie z dnia 19.12.2014 r.;
- 6) Powołanie komisji końcowego odbioru robót budowlanych z dnia 11.12.2014 r.;
- 7) Protokół końcowy odbioru robót budowlanych dnia 19.12.2014 r.;
- 8) Pozwolenie na użytkowanie z dnia 17.02.2015 r. Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Kielcach, na podstawie protokołu z kontroli obowiązkowej zakończonej budowy obiektu budowlanego z dnia 11.02.2015 r.

W trakcie kontroli w/w dokumentów stwierdzono niewielkie uchybienia, które zostały poprawione i uzupełnione na bieżąco w dniach 29-30.09.2015 r. w obecności członków Zespołu Kontrolnego w/g poniższego zestawienia:

- uzupełniono brakujące strony Projektu powykonawczego o zapis „dokumentacja powykonawcza” oraz wszystkie strony dokumentacji budowlanej i branżowych zostały ponumerowane narastająco i trwale zszyte - stosownie do § 5 rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25.04.2012 r. (Dz.U. z 2012 r., poz. 462),
- uzupełniono o klauzulę „materiały zostały wbudowane” i podpis Kierownika budowy załączone do dokumentacji projektowej powykonawczej deklaracje zgodności, aprobaty techniczne, atesty higieniczne oraz oświadczenia producenta na wbudowane materiały budowlane, zgodnie z ustawą Prawo Budowlane i ustawą o Wyrobach budowlanych,
- uzupełniono w Dzienniku budowy końcowy wpis Kierownika budowy, informujący o gotowości do odbioru i zakończeniu robót z dniem 19.12.2014 r., o adnotację, że jest to „ostatni wpis do dziennika budowy”,
- uzupełniono stronę tytułową Dziennika budowy o wypełnienie rubryk zgodnie z pouczeniem dotyczącym zgodności wykonanych robót z projektem budowlanym, warunkami pozwolenia na budowę, przepisami i obowiązującymi Polskimi Normami w zakresie przejścia obowiązków

Kierownika budowy Pana Bartosza Zawady, Kierownika robót sanitarnych Pana Aleksandra Riabcewa, Kierownika robót elektrycznych Pana Janusza Ambroziewicza od dnia 22.04.2014 r.,

- stwierdzono brak wpisu do Dziennika budowy przez kierownika budowy o przekazaniu terenu i placu budowy oraz o przeszkoleniu pracowników z zakresu BHP i Ppoż. (pierwszy wpis do Dz.B).

Poza w/w uchybieniami wszystkie załączone dokumenty do dokumentacji technicznej powykonawczej wymienione w pkt. od 1) do 8) zostały wykonane prawidłowo zgodnie z obowiązującymi procedurami i Prawem budowlanym.

W drugim etapie kontroli Zespół Kontrolujący dokonał wizji lokalnej w terenie przeprowadzając kontrolę przedmiotowej inwestycji w zakresie poprawności rozwiązań architektonicznych z zatwierdzoną dokumentacją projektową oraz rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 12.04.2002 r. (Dz.U. z 2002 r., nr 75, poz. 690).

Należy zaznaczyć, że roboty budowlane w ramach Komponentu I projektu zrealizowano co do zasady prawidłowo i zgodnie z zakresem rzeczowym projektu budowlanego - nie stwierdzono odstępstw od przyjętych rozwiązań architektonicznych.

Mając na względzie poczynione ustalenia stanu faktycznego, w tym kontrolę dokumentów i dokumentacji projektowej powykonawczej oraz przeprowadzoną wizję lokalną w terenie dla w/w kompleksu należy stwierdzić, że roboty budowlane i branżowe zostały wykonane prawidłowo zgodnie z projektem budowlanym, uwzględniając potrzeby rehabilitacji i rekreacji mieszkańców DPS w Zgórsku.

#### **b) zakres i prawidłowość realizacji usług w ramach Komponentu II**

W trakcie kontroli sprawdzono czy szkolenia w ramach Komponentu II realizowane były zgodnie z obowiązującymi procedurami, czy dokumentacja dotycząca szkoleń jest kompletna i prawidłowo prowadzona.

Szczegółowej kontroli poddano:

- 1) Dokumentację kursu realizowanego w oparciu o Umowę nr 10/2013 zawartą w dniu 6 listopada 2013 r. w Zgórsku obejmującą realizację kursu pn. „*Rekreacja ruchowa*” - zorganizowanego w terminie od marca 2015 r. do maja 2015 r.

Organizatorem kursu była Staropolska Szkoła Wyższa w Kielcach, ul. Ponurego Piwnika 49, 25-666 Kielce.

Wykonawca kursu został wybrany w trybie przetargu nieograniczonego.



Miejsce kursu: Staropolska Szkoła Wyższa w Kielcach, ul. Ponurego Piwnika 49, 25-666 Kielce (część zajęć była prowadzona praktycznie na terenie Stadionu Leśnego w Kielcach).

W kursie uczestniczyło 34 pracowników DPS w Zgórsku, kurs realizowano w trzech grupach.

Czas trwania kursu: 35 godzin lekcyjnych dla każdej z trzech grup - łącznie 105 godzin.

Dokumentacja zawiera:

- terminarz szkolenia:

Grupa I - terminy zajęć: 18 marca, 26 marca, 7 kwietnia, 15 kwietnia, 5 maja 2015 r.,

Grupa II - terminy 24 marca, 31 marca, 8 kwietnia, 21 kwietnia, 6 maja 2015 r.,

Grupa III- terminy 25 marca, 1 kwietnia, 14 kwietnia, 22 kwietnia, 12 maja 2015 r.;

- oryginały list obecności - łącznie 5 dni szkoleniowych dla każdej z grup;
- ankiety pre i post szkoleniowa (oryginały) wraz z raportem podsumowującym wyniki;
- oryginały certyfikatów potwierdzające ukończenie szkolenia pn. „*Rekreacja ruchowa*”;
- protokół podsumowujący kurs rekreacji ruchowej;
- protokół odbioru nr 1/2015 z dnia 18 maja 2015 r. do Umowy nr 10/2013 z dnia 6 listopada 2013 r.

Zespół Kontrolujący stwierdza, iż dokumentacja jest opatrzona logo Swiss Contribution zgodnie z *Wytycznymi w sprawie informacji i promocji dla Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy*. Dokumentacja szkoleniowa nie zawierała programu szkolenia oraz materiałów szkoleniowych, jednakże zostały one okazane przez Beneficjenta na żądanie Zespołu Kontrolującego.

2) Dokumentację studiów podyplomowych realizowanych w oparciu o Umowę nr 7/2013 zawartą w dniu 10.10.2013 r. w Zgórsku obejmującą realizację studiów podyplomowych o kierunku pn. „*Edukacja i rehabilitacja osób z niepełnosprawnością intelektualną*” organizowanych w terminie od listopada 2013 do stycznia 2015 r.

Studia zostały zrealizowane przez Staropolską Szkołę Wyższą w Kielcach, ul. Ponurego Piwnika 49, 25-666 Kielce. Wykonawca kursu został wybrany w trybie przetargu nieograniczonego.

W studiach podyplomowych uczestniczyła 1 osoba.

Liczba godzin zajęć teoretycznych: 70, praktycznych: 350

Dokumentacja zawiera:

- terminarz zjazdów: 23 listopada, 14-15 grudnia 2013 r., 18-19, 25-26 stycznia, 8-9 oraz 22-23 marca, 5-6 oraz 26-27 kwietnia, 31 maja-1 czerwca, 14-15 czerwca, 28-29 czerwca, 25-26 października, 15-16 listopada, 13-14 grudnia 2014 r., 25 stycznia 2015 r.;

- listy obecności potwierdzone za zgodność z oryginałem, potwierdzające obecność uczestniczki na zjazdach w termiach: 23 listopada, 14-15 grudnia 2013 r., 18-19 oraz 25-26 stycznia, 8-9 oraz 22-23 marca, 5-6, 26-27 kwietnia, 31 maja-1 czerwca, 14-15 czerwca, 28-29 czerwca, 25-26 października, 15-16 listopada, 13-14 grudnia 2014 r. (lista z 25 stycznia 2015 r. została podłączona do wniosku o płatność);
  - świadectwo ukończenia studiów podyplomowych;
  - program studiów podyplomowych został ujęty na świadectwie potwierdzającym ukończenie studiów podyplomowych.
- 3) Dokumentację studiów podyplomowych realizowanych w oparciu o Umowę nr 13/2013 zawartą w dniu 17 grudnia 2013 r. w Zgórsku obejmującą realizację studiów podyplomowych o kierunku pn. „*Gimnastyka korekcyjna*” organizowanych w terminie od stycznia 2014 r. do maja 2015 r.

Studia zostały zrealizowane przez Świętokrzyską Szkołę Wyższą w Kielcach, ul. Mielczarskiego 51, 25-709 Kielce. Wykonawca kursu został wybrany w trybie zamówienia z wolnej ręki.

W studiach podyplomowych uczestniczyło 7 osób.

Liczba godzin teoretycznych: 100, praktycznych: 280

Dokumentacja zawiera:

- listę osób uczestniczących w studiach podyplomowych;
- terminarz zjazdów: 4-5 stycznia, 1-2 oraz 15-16 lutego, 15-16 marca, 12-13 kwietnia, 10-11 maja, 28-29 czerwca, 13-14 oraz 27-28 września, 18-19 października, 15-16 oraz 29-30 listopada, 13-14 grudnia 2014 r., 10-11 stycznia, 14-15 lutego, 14-15 oraz 28-29 marca, 11-12 kwietnia oraz 9-10 maja 2015 r.
- oryginały list obecności, potwierdzające obecność uczestników na zjazdach w termiach:
- 4-5 stycznia, 1-2 lutego oraz 15-16 lutego, 15-16 marca, 12-13 kwietnia, 10 -11 maja, 28-29 czerwca, 13-14 września, 27-28 września, 18-19 października, 15-16 listopada, 29-30 listopada, 13-14 grudnia 2014 r., 10-11 stycznia, 14-15 lutego, 14-15 marca, 28-29 marca, 11-12 kwietnia, 9-10 maja 2015 r.;
- świadectwa ukończenia studiów podyplomowych - 7 szt.;
- program studiów podyplomowych, który został ujęty na świadectwie potwierdzającym ukończenie studiów podyplomowych.



Po analizie dokumentacji Zespół Kontrolujący stwierdza, iż brakuje podpisanego protokołu odbioru studiów - brak podpisu Wykonawcy (uzyskano wyjaśnienie, że Świętokrzyska Szkoła Wyższa odmówiła podpisania protokołu). (Dowód nr 03)

## **5) Realizacja działań informacyjnych i promocyjnych**

### **a) zakres realizowanych działań przez Beneficjenta**

Dom Pomocy Społecznej w Zgórsku w badanym okresie realizował działania obowiązkowe wynikające z *Wytycznych w sprawie informacji i promocji dla Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy*, tj.: oznakowano dokumentację dotyczącą projektu za pomocą logotypu *Swiss Contribution*, oznakowano sprzęt zakupiony w ramach projektu (urządzenia sportowe umieszczone na boisku, ścieżce zdrowia oraz placu zajęć ruchowych), opublikowano informację prasową dotyczącą realizacji projektu. Ponadto w miejscu rzeczowej realizacji projektu znajduje się tablica pamiątkowa.

Jednocześnie Beneficjent realizuje działania dodatkowe, których zakres obejmuje prowadzenie strony internetowej projektu oraz realizację spotkań informacyjno-promocyjnych.

### **b) stosowanie wytycznych IP i IR przez Beneficjenta**

W badanym okresie prawidłowo realizowano obowiązkowe działania promocyjne w ramach Umowy o dofinansowanie nr 3/2013/PL33/SPPW/IiII/Nr4/2012 z dnia 21 czerwca 2013 r. Beneficjent zastosował się do *Wytycznych w sprawie informacji i promocji dla Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy*. Zespół Kontrolujący przeprowadził wizytację na miejscu realizacji inwestycji, co pozwoliło na ustalenie, iż tablica pamiątkowa znajduje się w miejscu powszechnie dostępnym, co przyczynia się do efektywnego promowania realizacji projektu.

Beneficjent prawidłowo oznakował dokumentację dotyczącą projektu. Zgodnie z obowiązującymi wzorami dokumenty oznakowane są za pomocą logotypu *Swiss Contribution*.

Beneficjent realizuje działania rekomendowane zgodnie z *Wytycznymi w sprawie informacji i promocji dla Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy*. Aktualizacja strony internetowej <http://www.biuletyn.abip.pl/dpszgorsko/> - której utworzenie Beneficjent zadeklarował we wniosku aplikacyjnym oraz studium wykonalności jest prowadzona systematycznie. Struktura witryny jest zgodna z *Wytycznymi w sprawie informacji i promocji dla Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy*. Na stronie internetowej można zapoznać się z zakresem i celem projektu, harmonogramem realizacji projektu oraz korzyściami związanymi z projektem.

Ponadto - zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie - w II kwartale 2015 r. zamieszczono w dzienniku „*Gazeta Wyborcza*” informację prasową dotyczącą realizacji projektu.

W/w informacja została sporządzona oraz rozpowszechniona zgodnie z obowiązującymi wytycznymi. Beneficjent zrealizował dodatkowo 2 spotkania informacyjno-promocyjne. (Dowód nr 04)

Ponadto w okresie objętym kontrolą - zgodnie z informacją zawartą we wniosku o dofinansowanie - Beneficjent dokonał zakupu części materiałów promocyjnych. (Dowód nr 05)

## **8. Wnioski**

Zespół Kontrolujący po przeprowadzeniu kontroli w dniach 29-30 września 2015 r. oraz 1 października 2015 r. przedstawia następujące wnioski pokontrolne:

- 1) W zakresie wywiązywania się z obowiązków formalnych wobec IR należy stwierdzić, iż Beneficjent dotrzymuje obowiązków określonych w Umowie, tj.:
  - a) Beneficjent terminowo składa raporty okresowe z realizacji projektu;
  - b) Instytucja Realizująca jest informowana o planowanych zmianach w projekcie przed ich wprowadzeniem;
  - c) zakres poniesionych wydatków przez Beneficjenta jest zgodny z zakresem wskazanym we wniosku o dofinansowanie.
- 2) W odniesieniu do prawidłowości wydatków poniesionych w ramach realizacji projektu:
  - a) dla celów realizacji projektu Beneficjent posiada wyodrębniony system księgowy umożliwiający identyfikację operacji finansowych;
  - b) Beneficjent dysponuje kompletną dokumentacją księgową potwierdzającą dokonanie wydatków na realizację projektu;
  - c) dowody księgowe potwierdzające dokonanie wydatków są oznaczone w sposób prawidłowy i nie budzą wątpliwości, co do ich prawdziwości;
  - d) opisy dokumentów księgowych są zgodne z wytycznymi Instytucji Realizującej w sprawie „opisu dokumentów księgowych załączonych do wniosku o płatność sporządzanych przez Beneficjentów”;
  - e) oryginały wszystkich dokumentów związanych z realizacją projektu znajdujące się w siedzibie Beneficjenta są tożsame z kserokopiami dokumentów załączonych do wniosków o płatność.
- 3) W odniesieniu do obowiązku stosowania przez Beneficjenta *Wytycznych Ministra Infrastruktury i Rozwoju w zakresie udzielania zamówień w ramach Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy, do których nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych* Zespół Kontrolujący nie wnosi zastrzeżeń co do prawidłowości realizacji postępowania objętego kontrolą.

- 4) W odniesieniu do zgodności podejmowanych działań z zakresem rzeczowym projektu i prawidłowością realizacji usług w ramach Komponentu I Zespół Kontrolujący nie wnosi zastrzeżeń.
- 5) W odniesieniu do zgodności podejmowanych działań z zakresem rzeczowym projektu i prawidłowością realizacji usług w ramach Komponentu II Zespół Kontrolujący nie wnosi zastrzeżeń.
- 6) Zespół Kontrolujący ocenia pozytywnie działania informacyjno-promocyjne prowadzone przez Beneficjenta. Zakres prowadzonych działań jest zgodny z obowiązującymi w tym zakresie wytycznymi IP i IR.
- 7) Archiwizacja dokumentacji dotyczącej projektu jest prowadzona przejrzysto. (Dowód nr 06)

## **9. Wyjaśnienia i uwagi przedstawione przez instytucję kontrolowaną**

Kierownik jednostki kontrolowanej ani osoba przez niego upoważniona w wyznaczonym terminie nie zgłosił uwag i zastrzeżeń do ustaleń i wniosków zawartych w *Sprawozdaniu z kontroli – wersja wstępna*. W piśmie z dnia 30.10.2015 r. znak: DAK.0710.38.2015 Kierownik jednostki kontrolowanej przekazał informację o braku uwag i zastrzeżeń.

## **10. Stanowisko IR SPPW w sprawie wyjaśnień i uwag**

W związku z brakiem uwag ze strony kierownika jednostki kontrolowanej, Instytucja Realizująca nie zajęła stanowiska w sprawie wyjaśnień i uwag.

## **11. Zalecenia IR SPPW**

Mając na względzie poczynione ustalenia stanu faktycznego oraz wywiedzione na tej podstawie wnioski Instytucja Realizująca zaleca, co następuje:

- 1) Zaleca się, aby oryginały certyfikatów potwierdzające ukończenie szkolenia pn. „*Rekreacja ruchowa*” zostały przekazane uczestnikom szkolenia - w aktach powinny znajdować się kserokopie certyfikatów.

## **12. Wykaz załączników**

**Dowód nr 01** - Polityka rachunkowości

**Dowód nr 02** - Notatka z rozeznania rynku na zamówienie o wartości przekraczającej 3 500,00 zł netto

**Dowód nr 03** - Protokół odbioru z dnia 05.06.2015 r. do Umowy nr 13/2013 z dnia 17.12.2013 r.

**Dowód nr 04** - Wykaz działań informacyjno-promocyjnych

**Dowód nr 05** - Protokół z odbioru przedmiotów Umowy nr 6/2013 zawartej w dniu 23.09.2013 r.

**Dowód nr 06** - Fotografia

### 13. Pouczenie

Kierownik jednostki kontrolowanej lub osoba przez niego upoważniona w terminie 7 dni roboczych od dnia doręczenia *Sprawozdania z Kontroli - wersja ostateczna* może odmówić podpisania niniejszego Sprawozdania wraz z uzasadnieniem podjęcia takiej decyzji.

Sprawozdanie z kontroli - wersja ostateczna zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla IR SPPW, jeden egzemplarz dla instytucji kontrolowanej.

#### Data i podpisy przedstawicieli IR SPPW

##### Jednostka kontrolująca:

Sporządził kierownik Zespołu Kontrolującego IR SPPW: 05.11.2015 Anna Jędrzejczyk

Sporządził członek Zespołu Kontrolującego IR SPPW: 05.11.2015 r. Elżbieta Kniatek

Sporządził członek Zespołu Kontrolującego IR SPPW: 05.11.2015 r. Monika Jędrzejczyk

Sporządził członek Zespołu Kontrolującego IR SPPW: \_\_\_\_\_

Sporządził członek Zespołu Kontrolującego IR SPPW: 06.11.2015 Małgorzata Sulcowska

Zaakceptował Kierownik Projektu nr KIK/57:

KIEROWNIK  
Oddziału ds. Projektów  
w Obszarze Polityki Społecznej

Robert Jawor

(podpis)

ZATWIERDZAM

WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

1. up. WOJEWODY ŚWIĘTOKRZYSKIEGO

Sławomir Cioś

Stawomir Cioś  
Z-CIA DYREKTORA  
WYDZIAŁU POLITYKI SPOŁECZNEJ

(podpis)



Data i podpisy przedstawicieli jednostki kontrolowanej

Jednostka kontrolowana:

DOM POMOCY SPOŁECZNEJ  
w ZGÓRSKU  
26-052 Nowiny  
Zgórsko, ul. Szewska 28  
woj. świętokrzyskie, powiat kielecki  
NIP 9590828821, REGON 292403792

Dyrektor  
Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku  
z Filią w Rudzie Strawczyńskiej

Zbigniew Szybalski (podpis)

Beneficjent:

DOM POMOCY SPOŁECZNEJ  
w ZGÓRSKU  
26-052 Nowiny  
Zgórsko, ul. Szewska 28  
woj. świętokrzyskie, powiat kielecki  
NIP 9590828821, REGON 292403792

Dyrektor  
Domu Pomocy Społecznej w Zgórsku  
z Filią w Rudzie Strawczyńskiej

Zbigniew Szybalski (podpis)